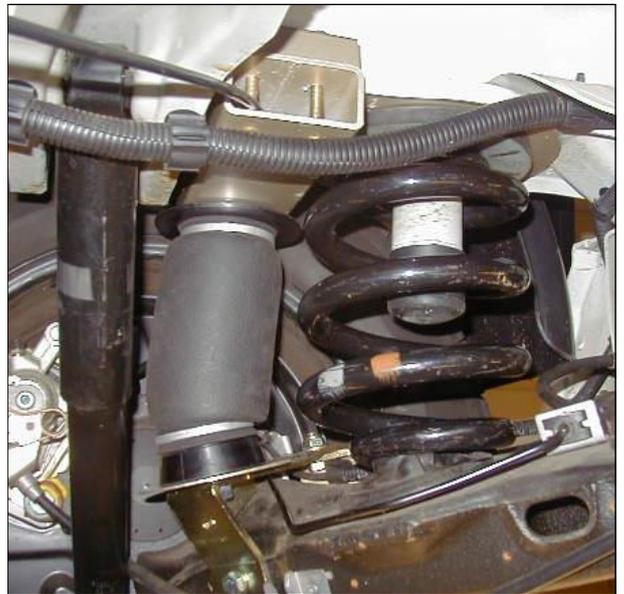


NR-197104-B, NR-197104-C
Volkswagen T5

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



NL Montage handleiding
GB Fitting instructions
D Einbau Anleitung
F Guide d'installation



Suspension
Systems

NR-197104-B, NR-197104-C

NL Inhoudsopgave

| | |
|---|----|
| 1. Voorwoord | 3 |
| 2. Technische gegevens | 4 |
| 3. Montage luchtveer montagebeugels en balgen | 5 |
| 4. Montage NR-197104-B, Air Master Basic | 13 |
| 5. Schema, Air Master Basic | 13 |
| 6. Montage NR-197104-C, Air Master Comfort | 14 |
| 7. Schema, Air Master Comfort | 16 |

GB Index

| | |
|--|----|
| 1. Introduction | 3 |
| 2. Technical Specification | 4 |
| 3. Fitting the air suspension brackets and bellows | 5 |
| 4. Montage NR-197104-B, Air Master Basic | 13 |
| 5. Diagram Air Master Basic | 13 |
| 6. Montage NR-197104-C, Air Master Comfort | 14 |
| 7. Diagram Air Master Comfort | 16 |

D Dokumentinhalt

| | |
|--|----|
| 1. Vorwort | 3 |
| 2. Technische Spezifikationen | 4 |
| 3. Montage Luftfederung Bügel und Balgen / Schaltplan Luftfederung | 5 |
| 4. Montage NR-197104-B, Air Master Basic | 13 |
| 5. Schaltplan Air Master Basic | 13 |
| 6. Montage NR-197104-C, Air Master Comfort | 14 |
| 7. Schaltplan Air Master Comfort | 16 |

F Index

| | |
|--|----|
| 1. Introduction | 3 |
| 2. Spécifications techniques | 4 |
| 3. Installation d'une suspension pneumatique | 5 |
| 4. Assemblée NR-197104-B, Air Master Basic | 13 |
| 5. Schéma Air Master Basic | 13 |
| 6. Montage NR-197104-C, Air Master Comfort | 14 |
| 7. Schéma Air Master Comfort | 16 |

NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouwinstructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.

GB 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.

D 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungs-bügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystemes, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

F 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspension pneumatique MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions d'installation avant le montage.
- L'installation du kit de ressort à air auxiliaire doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit d'air auxiliaire peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et le soufflet pour ces différentes commandes sont identiques. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie appropriée de ce manuel d'installation.
- Monter les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'atelier.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.

2. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **1** bar (15 psi).
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1.0 - 3.0** bar (15 - 44 psi).
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **5.0** bar (73 psi).

GB Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **1** bar (15 psi).
- The operating pressure is between **1.0 - 3.0** bar (15 - 44 psi).
- The maximum permitted air pressure is **5.0** bar (73 psi).

D Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **1** bar (15 psi).
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1.0 - 3.0** bar (15 - 44 psi).
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **5.0** bar (73 psi).

F Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **1** bar (15 psi).
- La pression de service est entre **1.0 - 3.0** bars (15 - 44 psi).
- La pression d'air maximale autorisée est de **5.0** bars (73 psi).

3. Fitting the air suspension brackets and bellows

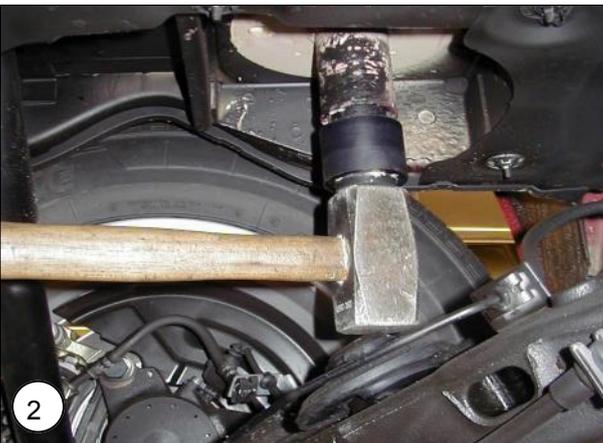


NL Demonteer de onderste schokdemperbevestiging. Maak het steuntje van de ABS kabel aan de draagarm los. Hef de auto uit de veren en verwijder de hoofdveer met veerschotel. Demonteer de originele buffer. (deze wordt niet meer gebruikt).

GB Dismount the lower shock absorber fastening. Release the ABS cable from the wheel arm. Jack up the car and remove the main spring with the spring seat. Dismount the original bump stop. (this will not be used again).

D Demontieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung. Entfernen Sie die Stütze von dem ABS Kabel zu dem Tragarm. Heben Sie das Fahrzeug an und demontieren Sie die Hauptfeder und der originale Puffer. (dieser wird nicht mehr benutzt).

F Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur. Relâchez le câble ABS du bras de la roue. Accrochez la voiture et retirez le ressort principal avec le siège de ressort. Démontez la butée d'origine. (cela ne sera plus utilisé).



NL Plaats de MAD buffer in het gat van de originele buffer en laat de auto zakken met een voorwerp tussen de buffer en de draagarm. Laat de auto zo ver zakken tot dat de buffer in de houder klikt.

GB Fit the MAD bump stop into the hole of the original bump stop. Lower the car with something between the bump stop and wheel arm. Lower the car until the bump stop clicks into the holder.

D Montieren Sie den MAD Puffer in das Loch des originalen Puffers und lassen Sie das Fahrzeug herunter mit etwas zwischen den Puffer und den Tragarm. Lassen Sie das Fahrzeug so weit herunter bis dem Puffer in seine Halter Klickt.

F Montez la butée de bosses MAD dans le trou de la butée d'origine. Abaissez la voiture avec quelque chose entre la butée et le bras de la roue. Abaissez la voiture jusqu'à ce que la butée clique sur le support.

NR-197104-B, NR-197104-C



NL Voer de luchtleiding door de kunststof moer en door de bovenbeugel. Druk de luchtleiding in de aansluiting van de luchtbalg. Let op dat de bovenbeugel met de letter **L** op het eind op de balg komt waar de letter **L** op de onderbeugels staat. (Linker kant)

GB Guide the air line through the plastic nut and through the upper bracket. Fit the air hose to the airbag. Take care that the letter **L** is on the upper bracket as well as on the lower bracket. (Left side)

D Führen Sie die Luftleitung durch die Plastik Mutter und durch den obere Bügel. Montieren Sie die Luftleitung zu dem Luftbalg. Achten Sie darauf dass die Letter **L** ist auf die obere- und untere Bügel. (Linker Seite)

F Guidez la conduite d'air à travers l'écrou en plastique et à travers le support supérieur. Monter le tuyau d'air dans l'airbag. Veillez à ce que la lettre **L** soit sur le support supérieur ainsi que sur le support inférieur. (Côté gauche)



NL Monteer de moer op de luchtbalg. Draai deze zover aan dat de luchtbalg nog net kan draaien.

GB Fit the nut to the airbag and tighten these so far that the airbag still can turn.

D Montieren Sie die Mutter zu dem Luftbalg. Ziehen Sie die Mutter so weit dass der Luftbalg noch ziehen kann.

F Montez l'écrou sur le coussin gonflable et serrez-le jusqu'à ce que le coussin gonflable puisse toujours tourner.



NL Controleer of de plaats waar de bovenbeugel komt vlak is. Eventueel te ver uitstekende lassen afslijpen. Plaats de bovenbeugel met luchtbalg om de buffer. Let op dat de beugels met een **L** aan de linker kant komen. Plaats de originele bovenste veerschotel.

GB Check the place where the upper bracket has to be mounted is flat. If necessary remove the weldings. Fit the upper bracket with airbag to over the bump stop. Take care that the brackets with the letter **L** are fitted at the left side.

D Kontrollieren Sie ob den Platz wo der obere Bügel kommt flach ist. Entfernen Sie wann benötigt die Schweißung. Montieren Sie den obere Bügel zusammen mit die Luftbalg. Achten Sie darauf dass den Bügel mit dem Letter **L** am Linken Seite kommt.

F Vérifiez l'endroit où le support supérieur doit être monté est plat. Si nécessaire, retirez les soudures. Monter le support supérieur avec l'airbag au-dessus de la butée. Veillez à ce que les supports avec la lettre **L** soient installés sur le côté gauche.



NL Plaats de hoofdvuur en zet de auto weer op zijn wielen. Let op dat de bovenbeugel goed in het chassis centreert en dat de veer goed in de slotjes van de originele veerschotels valt. Monteer de onderste schokdemper bevestiging (**150 Nm+90°**)

GB Fit the main spring and put the car back on it's wheels. Take care that the upper bracket centres right into the chassis and that the spring ends go right into the original spring seats. Fit the lower shock absorber bolt (**150 Nm+90°**)

D Montieren Sie die Hauptfeder und lassen Sie das Fahrzeug ab. Achten Sie darauf dass der obere Bügel richtig in das Chassis zentriert und dass die Federenden richtig in die Originale Federstellern zentrieren. Montieren Sie die untere Stoßdämpferbolzen (**150 Nm+90°**)

F Monter le ressort principal et remettre la voiture sur ses roues. Veillez à ce que le support supérieur soit centré dans le châssis et que les extrémités des ressorts pénètrent dans les sièges à ressort d'origine. Monter le boulon d'amortisseur inférieur (**150 Nm + 90°**)

NR-197104-B, NR-197104-C



NL Verwijder de rubber stop uit de voorzijde van de draagarm en monteer de onderbeugel in de ovale gaten van de draagarm. Plaats de lange bout door de onderbeugel.

GB Remove the rubber cap from the front side of the wheel arm and fit the lower bracket into the oval holes of the wheel arm. Fit the long bolt through the lower bracket.

D Entfernen Sie die gummi Kappe von der Vorderseite des Tragarms und montieren Sie den untere Bügel. Montieren Sie den lange Bolzen durch den untere Bügel.

F Retirez le capuchon en caoutchouc de l'avant du bras de roue et montez le support inférieur dans les trous ovales du bras de roue. Monter le boulon long à travers le support inférieur.



NL Monteer de vulbus, sluitring en borgmoer aan de voorzijde. Zet deze bout vast met **40 Nm**.

GB Mount the spacer, washer and lock nut at the front side. Tighten the bolt with **40 Nm**.

D Montieren Sie die Buchse, Ringe und Mutter an den Vorderseite. Ziehen Sie den Bolzen fest mit **40 Nm**.

F Monter l'entretoise, la rondelle et l'écrou à l'avant. Serrez le boulon avec **40 Nm**.

NR-197104-B, NR-197104-C



NL Draai de moer van de onderbeugel vast met **40 Nm**.

GB Tighten the nut of the lower bracket with **40 Nm**.

D Ziehen Sie die Mutter des untere Bügels fest mit **40 Nm**.

F Serrer l'écrou du support inférieur avec **40 Nm**.



NL Plaats het ongelijkzijdige hoek profiel op de bovenbeugel over de velsrand van het chassis. Monteer de twee M8 bouten en zet deze vast met **15 Nm**.

GB Fit the unequal angular profile on top of the upper bracket over the edge of the chassis. Tighten the two M8 bolts with **15 Nm**.

D Montieren Sie das ungleichseitige Ecke Profil zu dem obere Bügel über den Ecke von dem Chassis. Ziehen die Zwei M8 Bolzen fest mit **15 Nm**.

F Monter le profil angulaire inégal sur le dessus du support supérieur sur le bord du châssis. Serrez les deux boulons M8 avec **15 Nm**.



NL Hef de auto uit de veren en verwijder het achterwiel. Zet de moer op de luchtbalg handvast. Monteer het wiel. Zet de auto op zijn wielen. Monteer het steuntje van de ABS kabel.

GB Jack up the car and remove the rear wheel. Tighten the nut of the airbag hand tight. Fit the rear wheel and put the car back on it's wheels. Fit the ABS cable.

D Heben Sie das Fahrzeug an und demontieren Sie das Hinterrad. Ziehen Sie den Bolzen des Luftbalgs handfest an. Montieren Sie das Hinterrad und lassen Sie das Fahrzeug ab. Montieren Sie die ABS Kabel.

F Relevez la voiture et retirez la roue arrière. Serrer l'écrou de l'airbag à la main. Monter la roue arrière et remettre la voiture sur ses roues. Monter le câble ABS.

NR-197104-B, NR-197104-C

| NL BELANGRIJK | |
|--|---|
| Minimum druk 1.0 Bar / 15 Psi Onbeladen | Maximum druk 5.0 Bar / 73 Psi Beladen |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Breng het systeem op druk tot 5 bar en controleer het op lekkage met een zeep oplossing. Indien er een lek is , maak dan een nieuwe verbinding. 2. Plak de bijgeleverde sticker op een zichtbare plaats b.v. bij het ventiel of in de deur. 3. Rij nooit zonder druk in het systeem, zorg ervoor dat er MIN. 1.0 bar in het systeem zit. 4. Controleer wekelijks de druk 5. Bij maximale belading mag de druk in het systeem MAX. 5.0 bar zijn. 6. Bij demontage van het MAD AIR LIFT systeem de originele buffers weer monteren (indien van toepassing). 7. Sluit de minimumdruksensor aan volgens bijgeleverde instructies. | |

| GB IMPORTANT | |
|--|--|
| Minimum pressure 1.0 Bar / 15 Psi Unloaded | Maximum pressure 5.0 Bar / 73 Psi Loaded |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Inflate your air system to 5 bar and check if there is a leak in the system, you can do that with a soapy solution. When there is a leak, make a new connection. 2. Install Label on an visible place for example near the inflation valve or in the door. 3. Don't drive with no pressure in the system. The MIN. pressure is 1.0 bar. 4. Check the pressure regularly 5. By full laden vehicle the pressure in the system is MAX. 5.0 bar. 6. When disassemble the MAD AIR LIFT system the original bump stop must be mounted. (only when is removed). 7. Mount the low pressure sensor according to the manual | |

| D WICHTIG | |
|--|--|
| Minimum Druck 1.0 Bar / 15 Psi Unbeladen | Maximum Druck 5.0 Bar / 73 Psi Beladen |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Bringen Sie Druck in das System bis 5 bar und kontrollieren Sie das System auf Leckage mit eine Seifeauf-lösung. 2. Kleben Sie den Sticker auf einem sichtbare Platz. Z.B. bei dem Auffüllventil oder in den Tür. 3. Fahren Sie niemals ohne Druck in das System. Achten Sie darauf dass die minimale Druck 1.0 bar ist. 4. Kontrollieren Sie jeden Woche den Druck. 5. Bei maximale Beladung soll der Druck höchstens 5.0 bar sein. 6. Bei Demontage des Systems sollen die originale Puffers wider zurück montiert werden. Wenn diese demontiert sein. 7. Montieren Sie den Minimumdruksensor nach den mitgelieferte Einbauanlage. | |

| F IMPORTANT | |
|--|---|
| Pression minimale 1.0 Bar / 15 Psi Déchargé | Pression maximale 5.0 Bar / 73 Psi Chargé |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Gonflez votre système d'air à 5 bar et vérifiez s'il y a une fuite dans le système, vous pouvez le faire avec une solution savonneuse. 2. Installez l'étiquette sur un endroit visible par exemple près de la vanne de gonflage ou dans la porte. 3. Ne conduisez pas sans pression dans le système. Le MIN. La pression est de 1.0 bar. 4. Vérifiez la pression régulièrement 5. En pleine charge, la pression dans le système est MAX. 5.0 bar. 6. Lors de la désassemblage du système , il faut monter la butée d'origine. 7. Montez le capteur basse pression conformément au manuel | |

GEBRUIKERS INSTRUCTIES

Uw voertuig is uitgerust met een MAD niveauregeling op de achteras voor meer comfort en beter weggedrag. Om eventuele schade te voorkomen en optimaal gebruik te kunnen maken van deze set, lees de volgende instructies door.

1. De druk in het systeem is op **3.0 bar** ingesteld tijdens de montage.
2. Zorg er voor dat u **NOOIT** zonder druk in het systeem rijdt. Als de druk te laag is wordt u gewaarschuwd door een zoemer. Pomp dan direct het systeem op tot gewenste druk.
3. Pomp nooit meer druk in het systeem dan **5.0 bar**.
4. Voor de minimale- en maximale druk zie de sticker in de deurstijl of bij het vulventiel.
5. Als het voertuig geheel uit de veren is geweest tijdens b.v. onderhoud, controleer dan of de luchtbalg weer goed over de onderste houder van de luchtbalg heen rolt.

USER INSTRUCTIONS

Your vehicle is equipped with MAD air suspension on the rear axle to give more comfort and better road-holding. To fine-tune the air pressure adjustment and to prevent possible damage to the system, please take notice of following instructions.

1. The air suspension fitted to your vehicle has been inflated to a pressure of **3.0 bar** (44 Psi) during the installation.
2. **NEVER** drive without pressure in the system. If the pressure is too low the driver will be alerted by a buzzer. If so directly fill the system till the wanted pressure
3. Never put more pressure in the system than **5.0 bar** (73 Psi).
4. For the minimum- and maximum pressure see the pressure sticker at the door post or near the filling valve.
5. If the vehicle has been totally lifted out of the springs (at service) check if the airbag rolls back over the bottom piston after the vehicle is lowered.

FAHRER ANLEITUNG

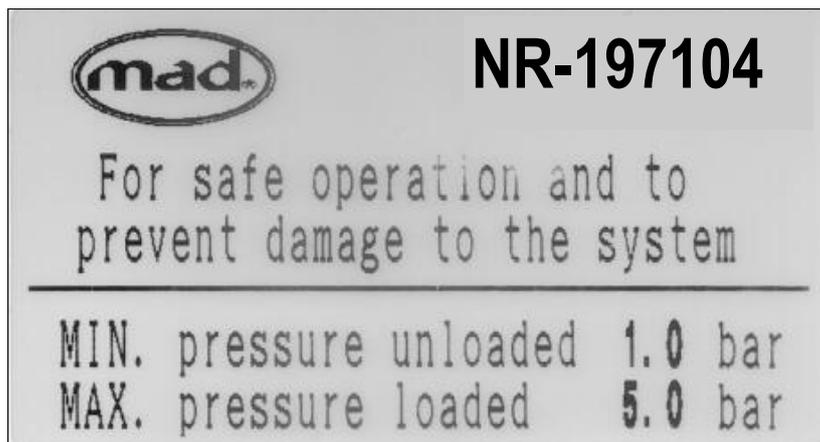
Ihre Fahrzeug ist ausgeführt mit MAD Luftfedern an die hintern Achse für mehr Komfort und bessere Fahreigenschaften. Für optimale Benutzung und Fehler zu vermeiden lesen Sie die untere Fahreranleitung.

1. Die Drücke in das System ist abgestellt ab **3.0 bar** bei der Montage des Systems
2. Achten Sie darauf dass Sie **NIEMALS** ohne Drücke fahren. Wann die Drücke zu niedrig ist wird der Fahrer informiert durch eine Summer. Fühlen Sie sofort das System bis die gewünschte Drücke.
3. Fühlen Sie das System niemals mit mehr als **5.0 bar**.
4. Für die minimale- und maximale Drücke siehe die Kleber in dem Tür oder bei dem Ausfühlventil.
5. Wann das Fahrzeug ganz aus der Federn ist gewesen z.b. bei Reparatur, kontrollieren Sie dann ob die Luftbalgen richtig ausrollen über die untere Stütze der Luftbalgen.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Votre véhicule est équipé d'une suspension pneumatique MAD sur l'essieu arrière pour plus de confort et une meilleure tenue de route. Pour affiner le réglage de la pression d'air et pour éviter d'endommager le système, veuillez suivre les instructions suivantes.

1. La suspension pneumatique montée sur votre véhicule a été gonflée à une pression de **3.0 bar** (44 Psi) pendant l'installation.
2. NE JAMAIS conduire sans pression dans le système. Si la pression est faible, le conducteur sera alerte par un buzzer. Si c'est le cas, remplissez directement le système jusqu'à la pression désirée
3. Ne jamais mettre plus de pression dans le système que **5.0 bar** (73 Psi).
4. Pour la pression minimale et maximale, voir l'autocollant de pression sur le montant de la porte ou près de la vanne de remplissage.
5. Si le véhicule a été complètement soulevé des ressorts (au service), vérifier si le coussin gonflable retourne sur le piston inférieur après que le véhicule est abaissé.

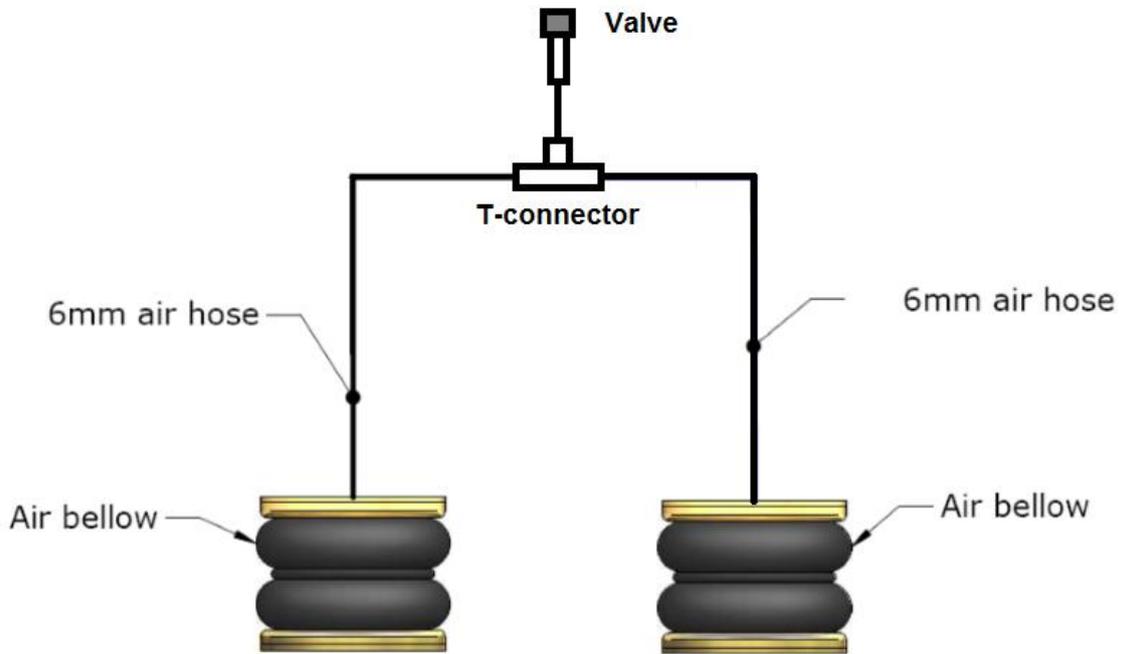


- NL Druksticker
- GB Pressure sticker
- D Drücke Kleber
- F Autocollant de pression

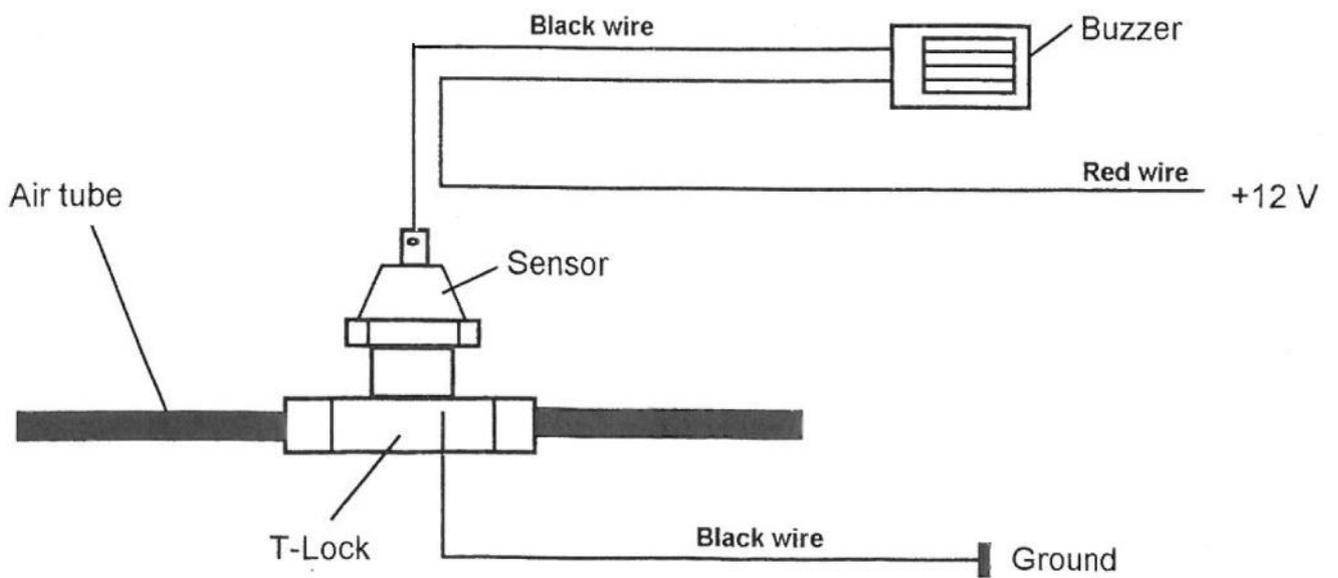


- NL Mogelijke locatie sticker
- GB Possible location sticker
- D Mögliche Platz für den Kleber
- F Possible localisation de autocollant

4/5. Air Master Basic



Schema:



6. Air Master Comfort



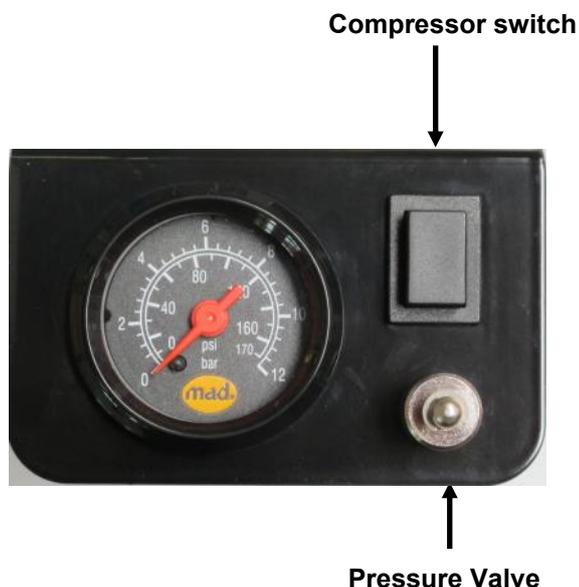
NL Het bedieningspaneel kan op verschillende plekken worden gemonteerd. Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.

GB The operation panel can be fitted at several locations. If the panel has to be fitted into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.

D Das Bedienungspaneel kann auf verschiedene Stellen montiert werden. Wenn das Paneel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen die Sitze von dem letzten Sitzreihen montiert werden. Das Paneel darf auch im Laderaum des Fahrzeugs montiert werden.

F Le tableau de bord peut être monté en plusieurs endroits où le tableau de bord est monté dans la cabine du véhicule, l'homme doit prendre la politique intérieure pour l'intérieur des véhicules à moteur à l'examen. Directive ECE-R 21. Le tableau de bord peut également être installé dans l'espace de chargement du véhicule.

NR-197104-C



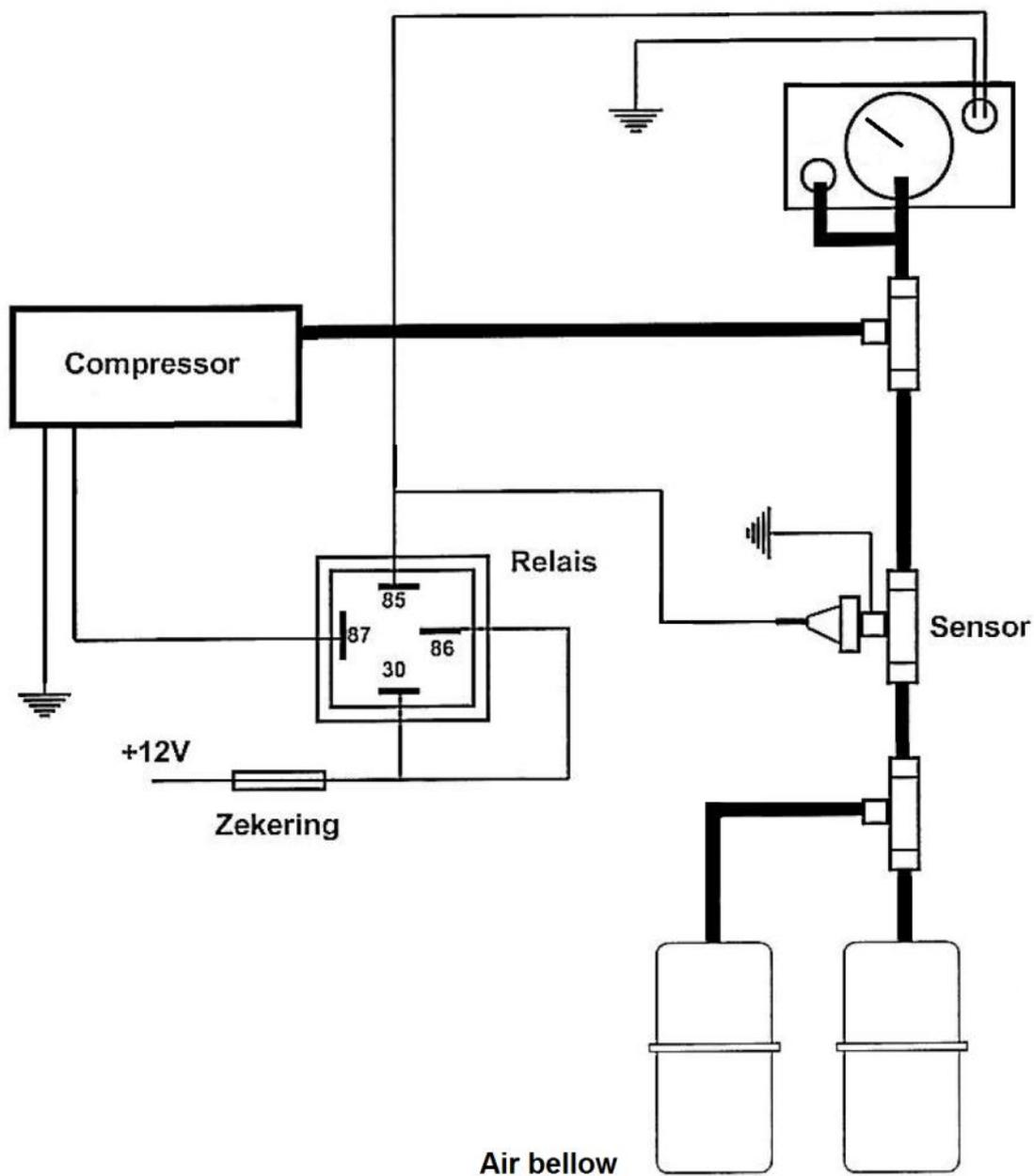
NL Door middel van de 'Compressor Switch' kunnen de balgen worden opgeblazen. De manometers zullen de luchtdruk van beide balgen weergeven. Als er een balg teveel druk heeft kan deze afzonderlijk aangepast worden door het ventiel 'Pressure Valve' in te drukken.

GB The bellows can be inflated by using the Compressor Switch. The pressure gauges will display the pressures of both bellows separately. If a bellows has too much pressure it can be individually adjusted by the valve pressing the Pressure Valve.

D Der Luftbalgen können durch den Kompressor Schalter (Compressor Switch) aufgeblasen werden. Die Manometer wird der Druck der beiden Bälge einzeln anzeigen. Wenn ein Luftbalge zu viel Druck hat kann er durch das Ventil (Pressure Valve) ein zu drücken individuell eingestellt werden.

F Le soufflet être gonflés par l'interrupteur du compresseur (Compressor Switch). Le gabarit sera distinct de la pression des deux soufflets. Quand un soufflet a trop de pression, il peut pousser à travers la valve (Pressure Valve) pour être fixé individuellement.

7. Diagram Air Master Comfort



NL Sluit de luchtballen en elektra aan volgens schema.
Monteer het luchtfilter op een afgeschermd droge plaats.

GB Connect the airbags according the figure.
Install the air filter in a sheltered dry place.

D Montieren Sie die Luftleitungen wie diese Figur.
Montieren Sie der Luftfilter auf ein abgeschirmtes trockene Position.

F Connectez le soufflet au calendrier prévu.
Assembler le filtre à air à un protégé endroit sec.



Warranty card Garantiebewijs

GB Warranty card

Please keep this warranty card with your original invoice. In the event of a claim you must return both parts. This M.A.D. car suspension set has been developed specifically for this vehicle according to ISO-9001, RDW and/or TÜV standards. The sets consist of high quality materials.

The first buyer has during the use the right to following factory warrantee*

- Lifetime warrantee on springs and fitting parts.
- Two year warrantee on shock absorbers (max. 100.000 km.).
- One year warrantee on airbags, hoses and accessories.
- One year warrantee on labour costs

Warranty conditions

This warranty applies to M.A.D. components, which fail due to faulty material or manufacturing process. Validity is limited to countries in which M.A.D. is officially represented and only if fitted by a professional dealer of workshop according to enclosed mounting instructions.

The warrantee is only valid when the vehicle is operated under normal conditions according the specifications laid down by the vehicle manufacturer. Overloading is not permitted. The parts claimed under warrantee are to be send free of charge to the M.A.D. importer, if deemed necessary by M.A.D.. When the claim is acknowledged, the part(s) will be replaced free of any charge, The claimed parts become property of M.A.D.. Within 1 year after purchase and installation of the set garages wages are compensated in case of replacement, conform to the time indicated by M.A.D. and by the national average garage hour wage. Claims for compensation can exclusively be done through a garage or car dealership with submittal of this warrantee (completely filled out with stamp) en original purchase invoice. M.A.D. and it's distributor are exempt from all other claims and expenses, as not indicated by law.

* All warrantee claims are valid undiminished all other rights and claims that the law awards to the buyer. Directive 1999/44/EG (book 7, Civil code).

For claims please contact your local MAD dealer.

NL Garantiebewijs

Dit garantiebewijs en de originele nota zorgvuldig bewaren. U dient ze te overleggen bij het claimen van garantie. Deze M.A.D. verenset is met de grootste zorg speciaal voor dit voertuig ontwikkeld volgens ISO-9001, RDW en/of TÜV normen. De set bestaat uit hoogwaardige materialen. De eerste koper heeft gedurende het gebruik de volgende fabrieksgarantie*

- Levenslang op veren en montagedelen.
- Twee jaar op schokdempers (maximaal 100.000 km.)
- Eén jaar op luchtbalgen, leidingen en accessoires.
- Eén jaar op arbeidsloon.

Garantievoorwaarden

Garantie wordt verleend op de geleverde set of onderdelen in geval van materiaal- of fabricagefouten. Uitsluitend geldig in landen waar M.A.D. officieel vertegenwoordigd is en na vakkundige montage door een dealer- of garagebedrijf, volgens bijgevoegde montagehandleiding.

De garantie geldt bij normaal gebruik van de auto volgens de door de autofabrikant afgegeven typegoedkeuring. Derhalve is overbelading uitgesloten voor garantieaanspraken. De voor garantie geclaimde onderdelen moeten, indien gewenst door M.A.D., franco aan de M.A.D.-importeur worden verzonden. Bij toekenning van de claim worden deze delen gratis en zonder verzendkosten vervangen door M.A.D.. De geclaimde delen worden eigendom van M.A.D. Binnen 1 jaar na aankoop en montage van de set worden de- en montagekosten vergoed, conform de door M.A.D. aangegeven tijden tegen de landelijk gemiddelde garage-uurtarief.

Aanspraak op vergoeding uitsluitend via dealer of garagebedrijf met indiening van dit garantiebewijs (volledig ingevuld met stempel) en de complete originele nota. M.A.D. en haar distributeur zijn volledig gevrijwaard



Garantiekarte Certificat de garantie

van overige aanspraken en gevolgkosten, voor zover niet wettelijk voorgeschreven.

* De garantieaanspraken gelden onverminderd alle andere rechten en vorderingen die de wet de koper toekent. Richtlijn 1999/44/EG (Boek 7, Burgerlijk Wetboek).

Bij claims s.v.p. contact opnemen met uw lokale MAD dealer.

D Garantiekarte

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung auf. Reklamationen können nur gegen Vorlage vor Garantiekarte und Originalrechnung anerkannt werden. Dieser M.A.D. Federnsatz wurde speziell für Ihr Fahrzeug nach dem Qualitätsstandard ISO-9001 entwickelt. Dieser Satz entspricht den Regeln und Anforderungen des Holländischen RDW und/oder des Deutschen TÜV. Der Satz enthält hochwertige Einzelteile. Dem ersten Käufer wird folgende Garantie* während der Benutzung dieses Sets eingeräumt.

- Lebenslange Garantie auf Stahlfedern und Montageteile
- Zwei Jahre Garantie auf Dämpfer (oder 100.000 km)]
- Ein Jahr Garantie auf Zubehör, Luftbälge und Leitungen
- Ein Jahr Garantie auf Lohnkosten

Garantiebedingungen

Die Gültigkeit beschränkt sich auf Länder in denen M.A.D. offiziell vertreten ist. Der Einbau muss durch eine Fachwerkstatt laut beigefügten Montageanleitungen durchgeführt werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Fahrzeug unter regulären Bedingungen nach den Spezifikationen des Fahrzeugherstellers eingesetzt wird. Überladen ist nicht erlaubt. Die reklamierten Teile werden Eigentum von M.A.D. Gemäß den gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen werden die Einbaukosten eines Satzes und/oder Einzelteile erstattet. Die Lohnkosten werden unter Zugrundelegung der von M.A.D. festgelegten Arbeitszeit und einem durchschnittlichen Werkstatt-Stundensatz festgelegt. Ersatz oder Reparatur können nur durch den Händler oder die Werkstatt zusammen mit diesem Garantieschein und der Originalrechnung vorgenommen werden. M.A.D. oder der Händler haften nicht für irgendwelche anderen Reklamationen oder Kosten. Schäden durch Nutzungsausfall (Nutzungsausfall des Fahrzeugs), Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Geschäftsausfall oder Folgeschäden sind nicht gedeckt, soweit keine andere gesetzliche Regelung vorliegt.

* Für alle Gewährleistungsansprüche gelten im Übrigen die gesetzlichen Regelungen des BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren MAD Händler.

F Certificat de garantie

Veillez conserver ce certificat de garantie ainsi que la facture originale avec soin. Vous devrez présenter ces documents si vous voulez faire appliquer votre garantie. Cet ensemble de ressorts MAD a été conçu avec le plus grand soin pour répondre spécialement aux besoins de ce véhicule, selon les normes ISO-9001, RDW et/ou TÜV. L'ensemble est composé de matériaux de haute qualité. Le premier acquéreur obtient pendant toute la durée d'utilisation, de la part du fabricant, la garantie suivante *

- Garantie à vie sur les ressorts et les pièces nécessaires au montage.
- Deux ans de garantie sur les amortisseurs (100.000 km au maximum.)
- Une année de garantie sur les soufflets à air, les conduites et les accessoires.
- Une année de garantie sur les frais de main.

Conditions de garantie

La garantie porte sur l'ensemble fourni ou sur les pièces fournies en cas de matériel défectueux ou d'erreurs de fabrication. Cette garantie est uniquement valable dans les pays où MAD est représenté officiellement et si le montage a été effectué par un service compétent tel qu'un concessionnaire ou un garage et selon le manuel de montage ci-joint. La garantie est applicable en cas d'usage normal de la voiture selon le type d'ap-



Tarjeta de Garantía Certificato di garanzia

probatión délivré par le constructeur automobile. Ainsi, un usage abusif exclut les responsabilités de la garantie. Les pièces faisant l'objet d'une reprise par la garantie doivent, au cas où MAD en fait la demande, être envoyées franco à l'importateur MAD. En cas d'acceptation de la réclamation, ces pièces sont changées gratuitement et envoyées sans frais par MAD. Les pièces faisant l'objet d'une réclamation tombent alors sous la propriété de MAD. Dans l'année qui suit l'achat et le montage de l'ensemble, les frais de démontage et de montage seront remboursés conformément au nombre d'heures indiquées par MAD au prix moyen horaire appliqué par le garage du pays concerné. Le droit au remboursement n'est imputable que si le client s'adresse à un concessionnaire ou un garage et sur présentation du certificat de garantie (dûment rempli et portant un cachet) ainsi que des factures originales complètes. MAD et son distributeur sont entièrement dispensés de toutes autres responsabilités et des frais qui s'ensuivent, dans la limite où ceux-ci ne sont pas prescrits légalement.

* Les responsabilités couvertes par la garantie laissent intacts tous les autres droits et créances accordés par la loi à tout acquéreur. Directive 1999/44/EG (Livre 7, du Code Civil).

En cas de réclamations consultez votre concessionnaire M.A.D. s'il vous plait.

E Tarjeta de Garantía

Por favor guarde esta tarjeta de garantía con su factura original. En caso de reclamación debe devolver ambas partes. Este kit de suspensión M.A.D. se ha desarrollado específicamente para este vehículo según las normas ISO-9001. El propio juego se ajusta a las regulaciones y requisitos del RDW holandés y/o el TÜV alemán. El juego consiste en componentes de alta calidad.

Durante el uso de este juego el comprador tiene las siguientes garantías* :

- Garantía de por vida sobre los Muelles y las piezas necesarias para el montaje
- Dos años de garantía sobre los amortiguadores (o máximo 100.000 km.)
- Un año de garantía sobre los fuelles o valonas de aire , los tubos y accesorios.
- Un año de garantía sobre los gastos de mano de Obra

Condiciones de garantía

Se limita la validez a los países en los que M.A.D. tiene representación oficial y sólo si se montó por un distribuidor profesional o un taller de acuerdo con las instrucciones de montaje adjuntas. La garantía sólo es válida cuando el vehículo está bajo condiciones operativas normales de acuerdo con las especificaciones extendidas por el fabricante del vehículo. No se permite cargarlo excesivamente. Las partes reclamadas pasarán a ser posesión del distribuidor M.A.D. después del reemplazo de la garantía. Dentro del año siguiente a la fecha de compra el coste de la mano de obra del ajuste del equipo M.A.D. o de un componente se reintegrará. La mano de obra se calculará, usando los tiempos estandar de M.A.D. y el calculo de la media tarifaria del Taller. Sólo pueden remitirse reclamaciones para reintegro o reparación vía el distribuidor o taller junto con esta tarjeta de garantía (totalmente rellena y con el sello del taller montador) y junto al la factura original. M.A.D. y su distribuidor no se hace responsable para cualquier otra reclamación o costes. Al término del tiempo de la garantía, inconveniencias, pérdida comercial o el daño consiguiente, no se cubren de otra manera que la dictada legalmente.

* Toda garantía exige que se apliquen las normas del código civil.

I Certificato di garanzia

Il presente certificato di garanzia e la fattura originale devono essere conservati con cura. Essi devono essere presentati in caso di richiesta di intervento in garanzia.

Questo set di sospensioni M.A.D. è stato sviluppato con la massima cura espressamente per questo veicolo ed è conforme alle norme ISO-9001, RDW e/o TÜV. Il prodotto è composto da materiali di qualità superiore. Solo il primo acquirente beneficia della seguente garanzia della casa costruttrice* durante l'utilizzo:

- Garanzia a vita su sospensioni e parti accessorie.
- Garanzia di due anni sugli ammortizzatori (fino a 100.000 km.)



- Garanzia di un anno su ammortizzatori ad aria compressa, tubi ed accessori.
- Garanzia di un anno sulla manodopera.

Condizioni di garanzia

La garanzia viene accordata sul set o su parti di esso in caso di difetti di materiale o di fabbricazione. Essa è valida unicamente negli Stati nei quali la M.A.D. è rappresentata ufficialmente e previo montaggio a regola d'arte, eseguito da un rivenditore o da un'officina autorizzata secondo le istruzioni di montaggio allegate. La garanzia è valida a condizione che l'automobile venga utilizzata normalmente secondo l'omologazione del modello rilasciata dalla casa automobilistica. Pertanto, il sovraccarico è escluso dalla garanzia. A discrezione della M.A.D. le parti per le quali si richiede l'intervento in garanzia devono essere spedite franco di spese all'importatore M.A.D.

In caso di accettazione della richiesta di intervento in garanzia, la M.A.D. provvederà a sostituire tali parti gratuitamente e senza addebito di spese di spedizione. Le parti oggetto di richiesta di intervento in garanzia divengono di proprietà della M.A.D..

Entro un anno dall'acquisto e dal montaggio del set, le spese di smontaggio e montaggio vengono rimborsate secondo i tempi indicati dalla M.A.D. alla tariffa media nazionale della manodopera.

Si ha diritto al rimborso unicamente presentando al distributore o all'officina autorizzata il presente certificato di garanzia (compilato in ogni sua parte e timbrato) e la fattura originale completa. La M.A.D. ed il suo distributore sono interamente esonerati dalla rivendicazione di ulteriori diritti e spese consequenziali, per quanto non previsto ai sensi di legge.

* I diritti di intervento in garanzia sono validi fermi restando tutti gli altri diritti e riconoscimenti previsti dalla legge per l'acquirente. Direttiva 1999/44/CE (Tomo 7 del Codice Civile dei Paesi Bassi).

Company stamp:

Vehicle/make/type:

Chassis number:

Date fitted:

Set number (see package):

TEILEGUTACHTEN

TGA Art 8.3

Nr.: TU-024811-F0-034

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO

für das Teil/ : **Zusatzluftfedern**
den Änderungsumfang : **zur Verstärkung der Hinterachsfederung**

vom Typ : **NR-197094-B; NR-197094-C; NR-197104-B;**
NR-197104-C



des Herstellers : **MAD Holding B.V.**

Wiltonstraat 53
NL-3905 KW Veenendaal (Niederlande)

0. Hinweise für den Fahrzeughalter**Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens und der Anbauanleitung unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

| | | |
|--------------------|--|------------------------------------|
| Fahrzeughersteller | Volkswagen-VW | |
| Handelsbezeichnung | VW T5 (2WD) | |
| Fahrzeugtyp | 7HM | 7HMA |
| EG-BE-Nr. *) | e1*2001/116*0218*.. | e1*2001/116*0289*.. |
| Fahrzeugtyp | 7HC | 7HCA |
| EG-BE-Nr. *) | e1*2001/116*0220*.. e1*KS07/46*0027*.. e11*2001/116*0290*.. | e1*2001/116*0286*.. |
| Fahrzeugtyp | 7HKX0 oder 7HK | 7J0 |
| ABE-/ EG-BE-Nr. *) | L148 | L225 e1*2007/46*0130*.. |

| | |
|--------------------|-------------------------------------|
| Fahrzeughersteller | Volkswagen-VW |
| Handelsbezeichnung | VW T6 (2WD) |
| Fahrzeugtyp | 7J0 |
| EG-BE-Nr. *) | e1*2007/46*0130*.. ab NT 16 |
| Fahrzeugtyp | 7HC |
| EG-BE-Nr. *) | e1*2001/116*0220*.. ab NT 36 |
| Fahrzeugtyp | 7HMA |
| EG-BE-Nr. *) | e1*2001/116*0289*.. ab NT 25 |

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG

Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Nur für Fahrzeuge ohne lastabhängigen Bremsdruckregler an Achse 2
Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Verstärkung der Hinterachsfederung durch Einbau zusätzlicher Fahrwerksfedern parallel zur serienmäßigen Hauptfeder auf besonderen Federsitzen unten und oben, in Verbindung mit Federwegbegrenzer (geänderten Endanschlägen) und folgenden Sicherheitseinrichtungen: Minimumdrucksensor mit Summer (Schalldruck 0,2 bar) in 2 Ausführungen:

- 1.) Kit-Nr. NR-197094-B / NR-197104-B: ohne Kompressor in Verbindung mit Füllventil an geeigneter Stelle.
- 2.) Kit-Nr. NR-197094-C / NR-197104-C: mit Kompressor und Armatur mit Manometer (Bedienteil) (Auflage IV.6 beachten)

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage der Zusatzluftfedern nicht negativ beeinflusst. Die für das jeweilige Basisfahrzeug erteilte Genehmigung der Bremsanlage gemäß 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar.

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Zusatzluftfedern **nicht** erhöht.

| | |
|--------------------------------|--|
| Teileart | : Luftfeder |
| Herstellbetrieb | : Lieferant des Herstellers |
| Typ | : VB59100 |
| Ausführungen | : 1 Hinterachs-Zusatzluftfeder |
| Kennzeichnung des Einbausatzes | : Typschildaufkleber auf dem unteren Federsitz (wahlweise oberer Federsitz) Name und Anschrift des Herstellers (MAD) und Kit-Nummer NR-1970940 (Bus) / NR-1971040 (LKW, Chassis Kabine) |
| Oberflächenschutz | : Kunststoff / Verzinkung |

| Technische Daten | Hinterachs-Zusatzfeder |
|-----------------------|------------------------|
| Kennung | progressiv |
| Außendurchmesser (mm) | 110 |
| Federlänge Lo(mm) | 222 |

| | |
|---|--|
| Endanschläge | MAD-Austauschteil |
| Material | Gummi |
| Höhe /Durchmesser (mm) | 15/55 |
| Einfederwege / Federwegbegrenzer | Die Einfederwege werden durch Federwegbegrenzer in Form von die geänderten Endanschlägen auf Distanzhaltern um ca. 40 mm verringert. Durch diese Maßnahme wird eine Beschädigung des Luftbalges bei Druckverlust verhindert. |

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

III.1 Rad/Reifenkombinationen

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung **aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen**.

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Prüfberichte bzw. Allgemeine Betriebserlaubnisse für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Prüfberichten (z.B. Einbau zusätzlicher Federwegbegrenzer) verändert werden müssen.

III.2 Tieferlegung

Die Luftfedern dürfen wegen der erforderlichen Federwegbegrenzer in Kombination mit Tieferlegungsfedern nur verbaut werden, wenn das Gutachten über die Tieferlegungsfedern diese Kombination zulässt.

III.3 Anhängerkupplung

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen für den Hersteller/ Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:

- IV.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
- IV.2 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
- IV.3 Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. justiert werden.
- IV.4 Der Einbau der Federn, Federsitze und die scheuerfreie Verlegung der Druckleitungen ist anhand der mitgelieferten Anbauanleitung zu kontrollieren. Es ist besonders darauf zu achten, dass die Bremsleitungen keinen Kontakt zu den Federlagern haben und dass das Handbremsseil wieder in die Halterung (Nase) am Achsträger geklemmt wird.

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern
 : zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 5 von 6

 Typ : NR-197094-B; NR-197094-C; NR-197104-B;
 : NR-197104-C

17.05.2018

- IV.5** Der Luftdruck ist dem Beladungszustand in der Form anzupassen, dass das Fahrzeug gerade steht.
- IV.6** Bei dem Kompressor muss für den jeweiligen Typ ein Nachweis auf dem Typenschild gemäß der Rili 72/245/EWG bzw. Regelung ECE-R 10 in der für das Fahrzeug jeweils gültigen Fassung angebracht sein.
 Wegen des fehlenden Nachweises der Übereinstimmung mit der Rili 74/60/EWG bzw. Regelung ECE-R 21 (Innenausstattung) darf die Armatur mit Manometer (Bedieneinheit) im Führerhaus nur hinter oder zwischen der letzten Sitzreihe angebracht sein.
 Alternativ ist eine Anbringung im Laderaum zulässig.
- IV.7** In der Nähe des Füll-/ Ablassventils und in der Fahrertür ist der mitgelieferte MAD-Aufkleber anzubringen mit folgenden Betriebsdruckinformationen:

Minimumdruck unbeladen: 1,0 bar
Maximumdruck beladen: 5,0 bar

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Der Einbau der Federn, Federsitze und Endanschlüsse, sowie der Druckluftleitungen erfolgt entsprechend der beiliegenden Einbauanleitung
 MAD Nr.: VH1970709 (Bus), bzw. VH1970710 (LKW, Chassis-Kabine).

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
 Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

| Ziffer | Eintragung |
|--------|---|
| 22 | M. ZUSATZ-LUFTFEDERN AN ACHSE 2, MAD HOLDING B.V., TYP: NR-197094-B; NR-197094-C; NR-197104-B; NR-197104-C *) IN VERBIND. M. GEÄNDERTEN ANSCHLAGPUFFERN, EINFEDERWEG VERRINGERT UM 40 MM ** |

*) nicht zutreffendes streichen

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Das Versuchsfahrzeug und die Schraubenfedern wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer- / und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (01/2018) unterzogen. Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

VI. Anlagen

Einbauanleitung

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 04102 080566) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 6 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Geschäftsstelle Essen, den 17.05.2018

Nachtrag F: 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



Suspension
Systems